

2016 年度

韓国留学帰国報告書

実習先：慶熙大学校

実習期間：9月3日（土）～12月24日（土）

新潟国際情報大学
国際文化学科
学籍番号：21015022
小熊美柚

目次

1	留学先及び実習期間	3
2	留学先概要	3
3	留学目的	4
4	留学内容	
	4 - 1 留学のスケジュール	4
	4 - 2 留学の詳細	8
5	当初目的・目標への達成度	9
6	反省・課題	10
	謝辞	10

1 留学先及び実習期間

研修先：慶熙大学校 国際教育院

研修期間：平成 28 年 9 月 3 日（土）～平成 28 年 12 月 16 日（金）

※帰国は 12 月 24 日（土）

2 留学先概要

(1)大学について

慶熙大学校は韓国の首都ソウルに位置しており、最寄りの回基（フェギ）駅からは歩いて約 20 分。明洞（ミョンドン）から回基（フェギ）駅までは乗り換え・待ち時間を含め、20～25 分程度の場所に位置している。ソウルは韓国の総人口の約 4 分の 1 が住んでおり、国際的な大都市であると言えるだろう。

慶熙大学校は幼稚園から大学院まで備えた名門私立大学。現在はソウル、国際、光陵の 3 つのキャンパスを構えている。韓国語を学ぶための機関である国際教育院はソウルキャンパスと水原キャンパスの 2 ヶ所にあるが、留学先はソウルキャンパスであった。

21 の単科大学、7 つの学部 81 学科、14 専攻があり、1 つの一般的な大学院、六つの専門大学院、9 つの専門大学院を置いている。教員数は約 1,800 人、学生数は約 32,000 人である。慶熙大学校は著名な有名人が数多く卒業している。さらに、ソウルキャンパスにある平和の殿堂では、著名な卒業生によるコンサートや映画祭・音楽祭の会場にも利用されている。これらのことから、韓国で大変有名な大学であることが分かる。

(2)大学で行われている教育について

慶熙大学校は、韓国語教育を行っている大学の中でも特にこの教育に力を入れ、外国人に熱心に指導している名門大学である。「大韓民国政府招請外国人奨学生プログラム」の韓国語研修機関として選定され、毎年 40 カ国、1200 人以上の留学生たちが韓国語を勉強しているほどである。1 クラスの人数は大きくなりすぎないように 15 人程度で構成されており、少人数クラスなのでより良い環境の中、学習を行うことができる。今回お世話になった語学コースは、韓国語を母語としない学生に韓国語の教育を行うものである。初級 1 から上級 2 まで 6 段階にレベル分けされており、韓国語を学び始めたばかりの学生も基礎からしっかりと学習することができる。

また慶熙大学校の大きな特徴としては、留学生のために慶熙大学の韓国人学生が韓国語の学習や韓国での生活をバックアップする『トウミ制度（チューター）』があることだ。各留学生に 1 名の韓国人学生が付き、1 対 1 で韓国語の勉強の手助けや韓国の案内などをしてもらえる。

3 留学目的

今回の研修の目的は、韓国で勉強し生活を送ることで、日本では上達が難しいリスニング・スピーキングの力を養うことである。今まで個人で学習してきた能力や週に3時間しかない授業では、これらの力を培うことはかなり困難であると思われる。日本でも上達できないはないが、実際に韓国で日常会話を聞き取り、受け答えをすることは難しいだろう。そのためにも韓国に留学し4ヶ月間日本語ではなく、韓国語だけを常に聞いたり話したり読んだりという生活を送ることが、自身の韓国語能力の向上につながるのではないかと考えた。今回の留学経験を活かしハングル能力検定やTOPIK（韓国語能力試験）などの各種検定を取得することで、就職活動の大きな武器になるだろう。

また留学プログラムに組み込まれている現地学習や午後の授業では、民俗村や博物館への訪問、文化体験授業、外部講師による特別講義等、日本では経験することのできない体験や貴重な話を聞くことができる。実際に経験することで新しい発見や知識を得ることが目的だ。

最後の1週間の自由研修では、自分たちで全て計画し、小旅行をしようと考えている。これにより首都ソウルだけでなく、地方はどのような雰囲気なのか、どのような点がソウルとは違うのかということをしっかり学ぶことが目的である。

4 留学内容

以下から留学の内容を記述する。

4-1 留学のスケジュール

留学期間中のスケジュールは以下のとおりである。

月	日（曜日）	午前	午後
9	3（土）	到着	オリエンテーション、入寮
	4（日）		
	5（月）	短期学期、入校式	
	6（火）	授業開始	
	7（水）	韓国語授業	文化授業（映画）
	8（木）	現地学習	
	9（金）	韓国語授業	
	10（土）	韓国語授業	
	11（日）		
	12（月）	韓国語授業	文化授業（映画）
	13（火）	韓国語授業	文化授業（マナー）
	14（水）	現地学習	
	15（木）		
	16（金）	韓国語授業	

	17 (土)		
	18 (日)		
	19 (月)	韓国語授業	文化授業 (映画)
	20 (火)	韓国語授業	文化授業 (テコンドー)
	21 (水)	韓国語授業	文化授業 (歌)
	22 (木)	韓国語授業	文化授業 (セミナー)
	23 (金)	短期学期、修了式	
	24 (土)		
	25 (日)		
	26 (月)	韓国語授業	文化授業 (歌)
	27 (火)	韓国語授業	文化授業 (特別講義)
	28 (水)	正規学期、入校式	文化授業 (映画)
	29 (木)	韓国語授業	文化授業 (セミナー)
	30 (金)	韓国語授業	
10	1 (土)		
	2 (日)		
	3 (月)		
	4 (火)	韓国語授業、ミスターK	ハングル大会
	5 (水)	韓国語授業	文化授業 (歌)
	6 (木)	韓国語授業	文化授業 (セミナー)
	7 (金)	韓国語授業	
	8 (土)		
	9 (日)		
	10 (月)	韓国語授業	文化授業 (映画)
	11 (火)	韓国語授業	文化授業 (伝統楽器)
	12 (水)	韓国語授業	文化授業 (特別講義)
	13 (木)	韓国語授業	文化授業 (セミナー)
	14 (金)	韓国語授業	
	15 (土)		
	16 (日)		
	17 (月)	韓国語授業	文化授業 (映画)
	18 (火)	韓国語授業	文化授業 (特別講義)
	19 (水)	韓国語授業	文化授業
	20 (木)	韓国語授業	文化授業
	21 (金)	韓国語授業	

	22 (土)		
	23 (日)		
	24 (月)	韓国語授業	文化授業 (映画)
	25 (火)	韓国語授業	文化授業 (特別講義) ダンス
	26 (水)	韓国語授業	文化授業 (歌)
	27 (木)	韓国語授業	文化授業
	28 (金)	韓国語授業	
	29 (土)		
	30 (日)		
	31 (月)	中間試験	
11	1 (火)	中間試験	文化授業、韓流と韓国文化
	2 (水)	韓国語授業	文化授業 (歌)
	3 (木)	韓国語授業	文化授業 (セミナー)
	4 (金)	韓国語授業	
	5 (土)		
	6 (日)	現地学習	
	7 (月)		
	8 (火)	韓国語授業	文化授業 (映画)
	9 (水)	韓国語授業	文化授業 (歌)
	10 (木)	韓国語授業	文化授業 (特別講義)
	11 (金)	韓国語授業	
	12 (土)		
	13 (日)		
	14 (月)	韓国語授業	文化授業 (歌)
	15 (火)	韓国語授業	
	16 (水)	韓国語授業	文化授業 (映画)
	17 (木)	韓国語授業	文化授業 (セミナー)
	18 (金)	韓国語授業	
	19 (土)		
	20 (日)		
	21 (月)	韓国語授業	文化授業 (セミナー)
	22 (火)	韓国語授業	文化授業 (特別講義) JAMP
	23 (水)	韓国語授業	文化授業 (歌)
	24 (木)	韓国語授業	文化授業 (映画)
	25 (金)	韓国語授業	

	26 (土)		
	27 (日)		
	28 (月)	韓国語授業	文化授業 (映画)
	29 (火)	韓国語授業	日中韓キャンパスハーモニー
	30 (水)	韓国語授業	文化授業 (歌)
12	1 (木)	韓国語授業	文化授業 (セミナー)
	2 (金)	韓国語授業	
	3 (土)		
	4 (日)		
	5 (月)	韓国語授業	
	6 (火)	韓国語授業	
	7 (水)	正規学期、修了式	文化授業 (歌)
	8 (木)	韓国語能力試験特別授業	文化授業
	9 (金)	韓国語能力試験特別授業	
	10 (土)		
	11 (日)		
	12 (月)	韓国語能力試験特別授業	
	13 (火)	韓国語能力試験特別授業	
	14 (水)	韓国語能力試験特別授業	文化授業 (特別講義)
	15 (木)	韓国語能力試験特別授業	文化授業 (セミナー)
	16 (金)	修了式	
	17 (土)	自由研修	
	18 (日)	自由研修	
	19 (月)	自由研修	
	20 (火)	自由研修	
	21 (水)	自由研修	
	22 (木)	自由研修	
	23 (金)	自由研修	
	24 (土)	出発	帰国

4 - 2 研修の詳細

スケジュールに記載してある各項目の内容は以下のとおりである。

・韓国語授業

国情生だけでなく、様々な国の生徒と共に韓国語を勉強する。初級1～上級2まで6クラスに振り分けられるが、今回は短期学期が初級1、正規学期は初級2に全員振り分けられた。この授業では文法・読み・書き・話す・聞き取りの5種類の授業をする。

・文化授業

基本的に月曜日は映画、火曜日は特別講義、水曜日は歌、木曜日はセミナーの授業をしていた。月曜日は先生おすすめの映画を字幕なしで見る。火曜日は外部講師の方が韓国の文化や音楽などについて講義をしてくださった。水曜日は自分のおすすめの曲を紹介し、みんなで歌った。木曜日は日本と韓国に対して自分が興味のあることについて、パワーポイントをつくり発表をした。

・現地学習（9月8日）

水原キャンパス→民俗村→水原カルビ（昼食）→陶芸村

・現地学習（9月14日）

国立中央博物館→ナンタ講演観覧→N ソウルタワー

・ミスターK

韓国の伝統楽器、アカペラ、KPOPアイドル、テコンドーの実力のある人たちが韓国文化について広めるイベント。

・ハングル大会

韓国語の文をみんなで書き、どれだけ綺麗にハングルを書けるかの大会。

・現地学習（11月6～7日）

1日目に民族博物館と雪岳山、2日目に海に行った。1泊2日でクラスメイトと共にコンドミニアムに宿泊した。

・JAMP

ミュージカル JAMP は国情生のみで観覧した。

・日中韓キャンパスハーモニー

日中韓の生徒が3人以上でグループを作りパワーポイントを用いて発表する大会。

見学のみの。

- ・韓国語能力試験特別授業

国情生のみの韓国語能力試験（TOPIK）対策の授業。

- ・自由研修（1週間）

各自で目的地ややりたいことを計画し、この1週間の自由研修中に韓国留学最後の思い出作りをした。

5 当初目的・目標への達成度

今回の留学の目的の達成度について、それぞれまとめる。

- ・リスニング・スピーキングの力を養うこと

今回の語学留学ではこの2つが非常に伸びたと感じた。韓国語しか飛び交わない生活の中で、以前は聞き取りが難しかった連音化の発音や、一般の方が話すスピードの韓国語を聞き取る力が以前に比べて大変伸びたと感じる。韓国語能力試験の聞き取り問題の速度は一般的な速さなので、外国人にとってはとても早く感じる。留学当初は早すぎて単語などしか聞き取ることができなかったが、生活をしていくにつれしっかりと会話として聞き取れるようになった。現在は TOPIK 試験に向けて勉強している段階なので自分の実力がどの程度なのかは正確には分からないが、この留学によって TOPIK で良い級がとれるような実力が以前よりついたのは確実である。

- ・現地学習や午後の授業を通した韓国文化の理解

現地学習では韓国の歴史などについて、午後の授業では韓国の文化を中心に学んだ。ただ博物館に行って見学するだけでなく、実際に伝統楽器に触れてみたり、テコンドーを体験してみたりと、楽しく韓国文化を学ぶことができた。さらに特別講義では、特別に韓国文化に関する専門家の方たちが国情生のために特別に講義をしてくださった。貴重な体験やお話を聞くことができ、韓国文化についてより深く知ることができた。

- ・自由研修

自由研修期間では韓国で約4ヶ月生活を送ってもう一度行きたいところ、まだ行ってないところを中心に回った。この期間中に、釜山旅行をした。自分たちで KTX のチケットを予約したのだが、外国人が学生割引を使ってチケットを予約するのが大変だということを経験した。必要な書類を製作しなければならず、何日にも渡ってやっとチケットを予約することができた。しかしながら自ら行動したおかげで、自由研修は思い出深いものになっただけでなく、様々な出会いがあり自分の貴重な経験として大変記憶に残る1週間となった。

6 反省・課題

4ヶ月留学をして韓国語だけでなく韓国文化にもたくさん触れることができ、貴重な経験をする事ができた。また、留学先でたくさんの外国人留学生と交流し、世界の人々とながら楽しさも感じる事ができた。

今回の留学で学んだことを忘れず、検定取得やこれからの勉強に生かしていきたい。また、4ヶ月の留学でも学び足りないことがあるので、機会があればまた留学を検討したい。

謝辞

今回、慶熙大学校にて懇切丁寧な指導をしてくださったキムスンミン先生、パクサンウン先生、イムジウン先生、キムスルギ先生、韓国での生活を手助けしてくださった川上洋子先生、その他大勢の関係者の皆様に深く感謝申し上げます。また、本学で韓国語授業を担当してくださった、申銀珠先生、吉澤文寿先生、朴修禧先生には心より感謝いたします。最後に、新潟国際情報大学からいただきました奨学金により、留学参加が実現し、有意義な体験ができたことを、心から感謝いたします。

・リーダーベリ（寄宿舍）



・国際教育院までの坂



・釜山（甘川文化村）

